



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2013 년 7 월 1 일

CUOMO 주지사, MASSENA 소재 ALCOA EAST 알루미늄 설비 착공식 발표

뉴욕주에 의한 478 메가와트의 저가 전력으로 1000 만 달러의 경제 개발 기금과 Alcoa 의 현대화 프로젝트를 이끌고 약 1,000 개의 일자리를 유지

Andrew M. Cuomo 지사는 오늘 Massena 소재 Alcoa East 알루미늄 설비의 착공식을 발표하였습니다. 이 설비의 현대화 및 업그레이드와 함께 North Country 경제 개발 기금(NCEDF)을 위한 1000 만 달러는 Alcoa 와 뉴욕주 사이의 계약에 의거 가능해졌습니다. 478 메가와트의 저가 전기를 공급하겠다는 주정부의 약속으로 이 회사의 투자 및 현대화 계획과 약 1,000 개의 일자리를 장기적으로 유지하겠다는 약속을 이끌어내었습니다.

“오늘의 착공식은 Massena 소재 Alcoa 설비의 현대화 프로젝트를 위한 큰 전진입니다”라고 Cuomo 지사는 말했습니다. “Alcoa 는 우리 지역사회에서 계속적으로 경제 발전을 촉진하고 투자를 하고 있는 세계적인 기업입니다. 이 프로젝트에 의거 1,000 개의 일자리가 유지될 것입니다. 뉴욕주는 Alcoa 와의 이 제휴 위에서 앞으로 North Country 지역 경제를 성장시킬 것입니다.”

North Country 경제개발 용자기금은 제조업체, 농업 관련 산업, 청정/친환경 및 바이오 기술, 조립업체, 도매 유통업체, 창고, 비즈니스 개선 지구(BID) 또는 재활성화 목적을 위한 비영리 주체들이 이용할 수 있습니다. 소매/시장 신청자도 자격이 있을 수 있지만 용자를 위해 고려되려면 특별 기준을 충족해야 합니다.

“Alcoa 의 Massena 설비 확장은 지역 사회를 위해 좋은 소식이고 새로운 일자리와 경제 발전을 의미할 것입니다”라고 부지사 Robert J. Duffy 는 말했습니다. “우리 주의 최고 인력으로부터 North Country 가 제공할 수 있는 모든 것에 이르기까지 뉴욕주는 기업이 투자하고 성장할 수 있는 곳인데, 우리는 Alcoa 가 계속해서 일자리를 창출하고 조업을 확대하기 위해 Massena 커뮤니티를 선택하여 기쁩니다. Cuomo 지사는 취임 이래 North Country 의 일자리 창출과 지역 경제 뒷받침을 새롭게 강조해 왔는데, 오늘 우리는 기업이 투자 장소로 이 지역 커뮤니티를 선택한 또 하나의 예를 보고 있습니다.”

신청자는 토지 취득, 건설 및 재활 구축, 기계 구입 등 다양한 목적을 위해 용자를 신청할 수 있습니다. 기금에서 용자되는 15,000 달러당 적어도 1 개의 일자리가 창출 또는 유지되어야 합니다.

Korean

관심 있는 기업 및 비영리 단체는 신청서를 msiver@danc.org 에서 이메일로 또는 315-661-3200 으로 전화하여 요청할 수 있습니다.

“Alcoa 는 뉴욕주 및 지역사회와 협력하여 North Country 경제 발전의 필수 부분으로 남게 되어 기쁩니다”라고 미국 일차 제품 담당 사장인 John D. Martin 이 말했습니다. “North Country 경제개발 기금과 인력 개발을 위한 Alcoa 재단 교부금에 대한 Alcoa 의 약속은 지역 인력을 구축하고 경제를 활성화할 기회를 제공할 것입니다.”

“오늘의 Alcoa 착공과 수표 증정식은 정부와 기업이 협력할 때 그 결과는 개별적으로 성취할 수 있는 것보다 더 크다는 것을 과시합니다”라고 NYPA 청장 John R. Koelmel 은 말했습니다. “Alcoa 의 Massena East 현대화 착수는 뉴욕주 북부 지역을 위한 커다란 이정표이고 지역 공약 및 일자리를 보호하고 창출하기 위한 공통 목표의 명확한 선언입니다.”

“Alcoa East 착공식은 혁신적 경제 개발의 관건인 공공-민간 제휴를 Cuomo 지사가 지원하는 빛나는 예입니다”라고 NYPA 사장 겸 CEO 인 Gil C. Quinones 는 말했습니다. “Massena 소재 NYPA 의 St. Lawrence-FDR 발전소에서 생산되는 478 메가와트의 저가 수력 전기로 앞으로 몇 년간 수 백개의 지역 일자리가 보존되고 수 백만 달러가 투자될 것입니다. North Country 경제 개발 기금을 위한 Alcoa 의 1000 만 달러 약속으로 이 지역 전체가 본 프로젝트의 혜택을 입을 것입니다.”

“North Country 경제에 미치는 Alcoa 의 중요성은 과장될 수 없습니다”라고 NYPA 이사 겸 Massena 의 오랜 주민인 Eugene L. Nicandri 판사가 말했습니다. “이 회사 Massena 설비의 안정성과 성공은 뉴욕주 북부 지역의 안녕과 직결되어 있습니다. 그 모두는 우리 경제를 위해 일자리를 보호하고 성장시키는 것입니다.”

North Country 경제개발 기금은 2045 년까지 연장되는 NYPA-Alcoa 수력전기 장기 계약의 한 요소로서 특정 조건이 충족되면 Alcoa 는 2045 년을 넘어 10 년간 서비스를 연장하기 위한 옵션을 행사할 수 있습니다.

2009 년에 체결된 본 계약에 의거 Alcoa 는 Massena 설비의 약 1000 개 일자리를 보호하고 최소 6 억 달러의 자본 투자를 시행하기로 약속하였는데, 그 중 4200 백만 달러가 Massena East 공장의 신규 알루미늄 생산 전해조열을 위한 부지 준비에 현재 지출되고 있습니다.

Alcoa 는 NYPA 의 첫 번째 고객으로서 1955 년에 애초의 전력 공급 계약을 체결하였는데, 이는 NYPA 의 첫 번째 발전 설비인 St. Lawrence-FDR 발전소의 가동 3 년전이었습니다. 이 회사의 Massena 제련소에 공급되는 전기는 이 발전 설비의 총 산출량의 약 60%를 차지합니다.

Alcoa 는 Syracuse 북쪽 최대의 민간 고용주입니다.

Korean

상원의원 Joseph Griffo 는 다음과 같이 말했습니다: “Alcoa, NYPA 와 North Country 는 불경기에 Alcoa 의 Massena East 설비 현대화를 도모하기 위한 창의적 해법을 도출하였습니다. NCEDF 를 설립하고 후하게 기금을 충당함으로써 이 회사는 지역 경제 발전 공약에 대한 강력한 선언도 하였습니다.”

상원의원 Patricia Ritchie 는 다음과 같이 말했습니다: “오늘은 North Country 의 위대한 날입니다. Alcoa 의 현대화 프로젝트에 대한 약속을 굳게 지켜 우리 지역 경제를 위한 추가 경제 개발 혜택을 가능하게 해 주신 Cuomo 지사와 전력청에 있는 그의 팀에 매우 감사합니다.”

하원의원 Addie Russell 은 다음과 같이 말했습니다: “오늘의 착공식은 알루미늄 생산의 미래를 Massena 에 확보하기 위한 뉴욕주, North Country 및 Alcoa 의 수 년간의 계획, 협상 및 협조의 결정판입니다. North Country 경제 개발 기금의 발표로 우리는 기업들이 번창하도록 돕는 데 있어서 다음 장을 시작합니다.”

Massena 타운 감독관 Joseph D. Gray 는 다음과 같이 말했습니다: “Massena 는 Alcoa 의 최근 발전을 축하할 이유를 갖고 있습니다. 그것은 이 회사 체련소의 일자리 안보와 1000 만 달러 North Country 경제개발기금으로 인한 다른 기업들의 새 일자리 가능성을 의미하기 때문입니다. 우리는 Alcoa, Cuomo 지사 및 전력청이 관련 이니셔티브와 함께 Alcoa East 현대화를 추진하기 위해 기울인 모든 노력에 감사합니다.”

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418